

---

# Westfalia®



Originalanleitung

Schlagbohrmaschine 1050 Watt

Artikel Nr. 83 64 02



Original Instructions

Impact Drill 1050 Watt

Article No. 83 64 02





Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



# Übersicht | Overview



7



4





<b>1</b>	Zahnkranzbohrfutter	Keyed Chuck
<b>2</b>	Halterung für Bohrtiefenanschlag	Depth Limiter Retainer
<b>3</b>	Tiefenanschlag	Depth Limiter
<b>4</b>	Umschalter Bohren/ Schlagbohren	Drilling/Impact Drilling Selector
<b>5</b>	Arretierknopf	Lock-on Button
<b>6</b>	Zusatzhandgriff	Auxiliary Handle
<b>7</b>	Gangwahlschalter	Gear Selection Knob
<b>8</b>	Drehrichtungsschalter für Rechts-/Linkslauf	Rotational Direction Switch
<b>9</b>	Drehzahleinstellrad	Speed Adjustment Dial
<b>10</b>	EIN/AUS-Schalter	ON/OFF Trigger
<b>11</b>	Halterung für Bohrfutter- schlüssel	Retainer for Drill Chuck Key
<b>12</b>	Netzkabel	Power Cord
<b>13</b>	Bohrfutterschlüssel	Drill Chuck Key



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	10
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	10
Montage des Zusatzhandgriffes und des Tiefenanschlages....	Seite	10
Einsetzen der Werkzeuge.....	Seite	10
Ein-/Ausschalten.....	Seite	11
Drehzahlregler .....	Seite	11
Ändern der Drehrichtung .....	Seite	11
Bohren/Schlagbohren .....	Seite	11
Gangwahl .....	Seite	12
Wartung, Reinigung und Lagerung .....	Seite	12
Technische Daten.....	Seite	16



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	4
Intended Use .....	Page	13
Before first Use.....	Page	13
Assembling the Auxiliary Handle and Depth Limiter.....	Page	13
Inserting Tool Bits .....	Page	13
Switching ON/OFF .....	Page	14
Speed Adjustment Wheel .....	Page	14
Changing the Rotating Direction .....	Page	14
Drilling/Impact Drilling .....	Page	14
Selecting the Gear .....	Page	15
Maintenance, Cleaning and Storing .....	Page	15
Technical Data.....	Page	16



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:**

- Die Schlagbohrmaschine ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz bestimmt.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Bei Arbeiten an Wänden, Decken, Böden o. ä. vergewissern Sie sich, dass der Arbeitsbereich vorher stromlos geschaltet wurde! Untersuchen Sie den Bereich vor dem Bohren auf ggf. vorhandene Leitungen (Wasser-, Gas- und Stromleitungen). Verwenden Sie dazu geeignete Hilfsmittel wie Metall- oder Leitungssuchgeräte.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nirgendwo verfangen kann. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Klemmen Sie das Kabel nirgendwo ein und spannen Sie es nicht um Ecken. Halten Sie das Netzkabel von heißen und scharfen Oberflächen fern.
- Beim Reinigen, bei Nichtgebrauch und bei Wartungsarbeiten, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder durch Herunterfallen beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung.
- Tragen Sie Gehörschutz zum Schutz vor Gehörschäden, die durch Lärmeinwirkung verursacht werden können. Tragen Sie eine Schutzbrille zum Schutz vor Augenverletzungen verursacht durch herumfliegende Bruchstücke (z.B. bei sprödem Material). Benutzen Sie eine Staubschutzmaske





## Sicherheitshinweise

zum Schutz vor Bohrstaub.

- Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriff. Der Verlust der Kontrolle über die Schlagbohrmaschine kann zu Verletzungen führen.
- Das Gerät weist beim Bohren eine Hand-Arm-Vibration von  $3 \text{ m/s}^2$  und beim Schlagbohren von  $8,74 \text{ m/s}^2$  auf. Halten Sie genügend Pausen ein, um Schäden durch Hand-Arm-Vibrationen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Schalten Sie die Schlagbohrmaschine sofort aus, wenn das Werkzeug blockiert. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Werkzeug blockiert wenn das Werkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.
- Halten Sie die Schlagbohrmaschine bei der Arbeit fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicher geführt.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- Warten Sie bis die Schlagbohrmaschine zum Stillstand gekommen ist bevor Sie diese ablegen. Das Werkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über die Bohrmaschine führen.
- Benutzen Sie die Schlagbohrmaschine nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.



## Safety Notes



**Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Only use the impact drill for domestic purposes. The impact drill is not designed for continuous, professional use.
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- Before starting any work on walls, floors or similar, make sure that all power lines in the work area are switched off at the main switch-board. Inspect the proposed drill hole location for any utility lines (e. g. water, gas, power) before drilling. Use a suitable device such as a metal or electricity line detecting device.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the impact drill, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the unit and do not bend it.
- Do not jam the cord or pull the cord around edges. Keep the power cord away from any hot or sharp surfaces.
- Always switch off the impact drill and unplug it before cleaning, maintaining or when not in use.
- Do not operate the unit if it does not work correctly or has been dropped. Do not disassemble the unit and do not try to repair it yourself. Contact the Westfalia customer service.
- Always wear ear protection when working with the impact drill. The noise can lead to hearing damage. Wear a dust mask to protect yourself from potentially hazardous dust. Preferably wear safety goggles to protect your eyes against thrown particles.
- Always use the provided auxiliary handle. Loss of control of the impact drill can cause injuries.







## Safety Notes

- The unit has a hand arm vibration of  $3 \text{ m/s}^2$  when drilling and a hand arm vibration of  $8.74 \text{ m/s}^2$  when impact drilling. To avoid injuries due to the hand arm vibration, take sufficient rest breaks.
- Hold the impact drill by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- Switch off the impact drill immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback. The tool insert jams when the power tool is subject to overload or it becomes wedged in the workpiece.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the impact drill.
- Never use the impact drill with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of an electric shock.



## Consignes de sécurité



**Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint:**

- Le marteau perforateur est destiné uniquement à un usage privé. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Assurez-vous que l'alimentation correspond aux spécifications sur la plaque signalétique.
- Lorsque vous travaillez sur les murs, plafonds, planchers, etc. assurez-vous que la zone de travail a déjà été éteint! Inspectez la zone avant de percer les lignes existantes (lignes d'eau, de gaz et d'électricité). Utilisation d'un dispositif approprié tel que du métal ou du tuyau de localisation.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et / ou des connaissances, ne doivent pas utiliser la perceuse, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne peut pas se faire prendre. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne pas l'enrouler autour de l'appareil.
- Ne pincez pas le câble et serrer ce n'est pas partout dans les coins. Gardez le cordon loin des surfaces chaudes.
- Lors du nettoyage, lorsqu'il n'est pas utilisé et de l'entretien, éteignez l'appareil et le débrancher de l'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé. Ne démontez pas l'appareil et vous n'avez pas essayer de réparer. S'il vous plaît communiquer avec notre service à la clientèle.
- Portez des protections auditives pour se protéger contre des dommages auditifs peuvent être causés par l'exposition au bruit. Porter des lunettes de protection provoque protection contre les blessures oculaires de la projection de débris (par exemple un matériau fragile). Utiliser un masque anti-poussière pour protéger contre le forage.





## Consignes de sécurité

- Utilisez celui qui est prévu par la poignée auxiliaire. La perte de contrôle de la perceuse à percussion peut causer des blessures.
- Le dispositif a le forage d'une vibration main-bras de  $3 \text{ m/s}^2$  et  $8,74 \text{ m/s}^2$  pendant le forage à percussion. Gardez beaucoup de pauses pour éviter les dommages causés par vibrations main-bras.
- Tenez l'appareil par les surfaces isolées de préhension en exécutant une opération qui peut rendre le câblage de l'outil cachés ou son propre cordon. Le contact avec un fil sous tension peut provoquer des pièces métalliques de la puissance et le résultat en état de choc électrique.
- Tournez la grève de forage immédiatement si les confitures de l'outil. Soyez prêt pour un couple de réaction élevée qui peut causer un échec. L'outil est bloqué lorsque l'outil est surchargé ou il se coince dans la pièce.
- Tenez la perceuse à percussion lorsque l'on travaille avec les deux mains et de fournir une base solide pour l'outil électroportatif est guidé en toute sécurité avec les deux mains.
- Fixer la pièce à usiner. On est dans une pince étau ou de la pièce a tenu plus sûr que d'utiliser votre main.
- Gardez votre espace de travail propre. Mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Poussières de métaux légers peuvent brûler ou exploser.
- Attendez jusqu'à ce que vous arrivez à un arrêt, la perceuse à percussion avant de les placer. L'outil peut se bloquer et la perte de contrôle de la perceuse.
- Ne pas utiliser le marteau avec un câble endommagé. Ne touchez pas le câble endommagé et débranchez le cordon d'alimentation si le cordon est endommagé lors du travail. Les cordons endommagés augmentent le risque de choc électrique.



**Si prega di seguire le seguenti istruzioni al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi alla salute e le istruzioni generali di sicurezza allegato:**

- Il trapano a percussione è destinato esclusivamente per uso privato. Non è inteso per uso professionale.
- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Quando si lavora su pareti, soffitti, pavimenti, ecc. assicurarsi che l'area di lavoro è stato precedentemente spento! Ispezionare la zona prima di eseguire qualunque linee esistenti (linee di acqua, gas ed energia). Utilizzare un dispositivo adatto come metallo o pipe locator.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza se non in presenza di un supervisore oppure senza aver ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non può rimanere intrappolati. Non piegare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'unità.
- Non stringere il cavo e stringere non è ovunque intorno agli angoli. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Durante la pulizia, quando non in uso e di manutenzione, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è caduto. Smontare l'unità e non cercare di ripararlo. Si prega di contattare il nostro servizio clienti.
- Indossare protezioni per le orecchie per proteggersi da danni all'udito può essere causata da esposizione al rumore. Indossare protezione per gli occhi fa sì che la protezione contro le lesioni agli occhi dai detriti volanti (ad esempio materiale fragile). Usare una maschera antipolvere per la protezione contro la foratura.
- Utilizzare quella prevista per la maniglia ausiliaria. La perdita del controllo del trapano martello può provocare lesioni.





## Informazioni sulla sicurezza

- Il dispositivo ha la perforazione di un vibrazioni mano-braccio di 3 m/s<sup>2</sup> e del 8,74 m/s<sup>2</sup> durante la perforazione a percussione. Tenere un sacco di pause per evitare danni da vibrazioni mano-braccio.
- Tenere l'unità per le superfici isolate quando si esegue un'operazione che può fare il cablaggio nascosto lo strumento o il cavo. Il contatto con un cavo sotto tensione potrebbe causare parti metalliche del potere e di provocare una scossa elettrica.
- Girare lo sciopero punta immediatamente se le marmellate strumento. Siate preparati per coppia di reazione elevata che può causare una battuta d'arresto. L'utensile viene bloccata quando l'utensile è sovraccarico o ne viene incastrato nel pezzo.
- Tenere il trapano a percussione quando si lavora con entrambe le mani e di fornire una solida base per lo strumento di potenza è guidata saldamente con due mani.
- Bloccare il pezzo da lavorare. Uno è in un morsetto o morsa pezzo tenuto più sicuro che usare la mano.
- Mantenere l'area di lavoro pulita. Miscele di materiali sono particolarmente pericolosi. Polvere di metallo leggero può bruciare o esplodere.
- Attendere fino a quando si arriva a un punto morto, il trapano a percussione prima di loro. Lo strumento può incepparsi e la perdita di controllo del trapano.
- Non utilizzare il trapano a percussione con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato e scollegare il cavo di alimentazione se il cavo è danneggiato durante il lavoro. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.



### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Die Schlagbohrmaschine ist bestimmt zum Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein, sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff.

Geräte mit elektronischer Regelung und Rechts-/Linkslauf sind auch geeignet zum Schrauben und Gewindeschneiden.

### **Vor der ersten Benutzung**

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erststichungsgefahr!

Wichtig: Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Schlagbohrmaschine den Netzstecker aus der Steckdose!

### **Montage des Zusatzhandgriffes und des Tiefenanschlages**

1. Je nachdem, ob Sie rechts- oder linkshändig arbeiten, montieren Sie den Zusatzhandgriff (6) entsprechend rechts- oder linksseitig vom Spindelhalshals. Stecken Sie den Zusatzhandgriff bis zum Anschlag auf den Spindelhalshals.
2. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn fest.
3. Die Stellung bzw. der Arbeitswinkel des Zusatzhandgriffes kann jederzeit nach Losdrehen des Griffes gegen den Uhrzeigersinn verändert werden.
4. Setzen Sie auf Wunsch den Tiefenanschlag (3) in die Halterung (2) direkt oberhalb des Griffes ein.

### **Einsetzen der Werkzeuge**

1. Die Schlagbohrmaschine ist mit einem Zahnkranzbohrfutter (1) ausgestattet. Setzen Sie das gewünschte Werkzeug ein und spannen Sie das Futter zunächst mit der Hand und anschließend gleichmäßig in allen Löchern mit dem beiliegenden Bohrfutterschlüssel (13).
2. Verwenden Sie Schraubendrehereinsätze/Schraubbits immer zusammen mit einem Bithalter.
3. Beim Bohren in Metall verwenden Sie nur geschärfte HSS-Bohrer. Leistungsfähige Bohrer bietet Ihnen das Westfalia Werkzeugprogramm.



### Ein-/Ausschalten

1. Zum Einschalten, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (10). Zum Ausschalten, lassen Sie den Schalter los.
2. Der EIN/AUS-Schalter kann in gedrücktem Zustand arretiert werden. Betätigen Sie dazu den Arretierknopf (5). Durch erneutes Betätigen des EIN/AUS-Schalters wird die Schalterarretierung wieder gelöst.

### Drehzahlregler

Je nach Druck, den Sie auf den EIN/AUS-Schalter ausüben, läuft die Maschine mit variabler Drehzahl zwischen 0 und 2800 Umdrehungen pro Minute (im ersten Gang bis max. 1000 Umdrehungen pro Minute). Geringer Druck bewirkt eine niedrige Drehzahl und ermöglicht einen sanften und kontrollierten Anlauf.

Die erforderliche Drehzahl beim Bohren ist vom Werkstoff abhängig. Am besten lässt Sie sich durch einen praktischen Versuch ermitteln. Wählen Sie die Drehzahl immer hoch genug, so dass die Maschine nicht durch Überlastung zum Stillstand kommt. Mit dem Drehzahleinstellrad (9) können Sie die maximal mögliche Drehzahl vorwählen.

### Ändern der Drehrichtung

Der Drehrichtungsschalter (8) darf nur bei vollständigem Stillstand des Motors betätigt werden. Bei betätigtem EIN/AUS-Schalter (10) ist der Drehrichtungsumschalter (8) blockiert.

Rechtslauf: zum Bohren und Eindrehen von Schrauben

Linkslauf: zum Herausdrehen von Schrauben.

### Bohren/Schlagbohren

Der Umschalter für Bohren/Schlagbohren (4) darf nur bei vollständigem Stillstand des Motors betätigt werden. Der Umschalter befindet sich auf der Oberseite der Schlagbohrmaschine.

Schlagbohren: Drehen Sie den Schalter in Richtung des Hammer-Symbols.

Bohren: Drehen Sie den Schalter in Richtung des Bohrer-Symbols.





### Gangwahl

Der Gangwahlschalter (7) befindet sich an der Unterseite der Bohrmaschine. Der Gangwahlschalter darf nur bei vollständigem Stillstand des Motors betätigt werden.

- Drehen Sie den Schalter so, dass die „1“ auf das Pfeilsymbol zeigt, so arbeitet der Schlagbohrer im ersten Gang mit einer max. Drehzahl von  $1000 \text{ min}^{-1}$  und beim Schlagen mit einer max. Schlagzahl von  $16000 \text{ min}^{-1}$ .
- Drehen Sie den Schalter so, dass die „2“ auf das Pfeilsymbol zeigt, so arbeitet der Schlagbohrer im zweiten Gang mit einer max. Drehzahl von  $2800 \text{ min}^{-1}$  und beim Schlagen mit einer max. Schlagzahl von  $44800 \text{ min}^{-1}$ .



### Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten stets den Netzstecker.
- Achten Sie vor jedem Einsatz der Schlagbohrmaschine darauf, dass alle Belüftungsschlitze frei und sauber sind.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Wasser. Benutzen Sie lediglich ein weiches Tuch zum Reinigen des Gehäuses. Verwenden Sie keine Verdünnungsmittel oder aggressive Reiniger. Sie könnten die Kunststoffoberflächen angreifen.
- Wenn die Maschine kraftlos arbeitet und Sie ein verstärktes Bürstenfeuer erkennen, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Motorkohlen ausgetauscht werden müssen. Lassen Sie die Motorkohlen von einem Fachmann austauschen oder senden Sie das Gerät an den Westfalia Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Im Falle einer Beschädigung des Bohrfutters, lassen Sie dieses nur von einem Fachmann wechseln oder wenden Sie sich an den Westfalia Kundendienst.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.





### **Intended Use**

The impact drill is intended for impact drilling in brick, concrete and stone as well as for drilling in wood, metal and plastic.

Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screwdriving and thread-cutting.

### **Before first Use**

Remove the impact drill from the packaging. Keep packaging material out of reach of small children. There is risk of suffocation!

Important: Before any work on the machine itself, pull the mains plug!

### **Assembling the Auxiliary Handle and Depth Limiter**

1. Assemble the auxiliary handle (6) either on the left or on the right side of the drill spindle, depending on whether you are left or right handed, or to suit the drilling requirements accordingly. Put the auxiliary handle on the drill spindle.
2. Fasten the auxiliary handle by turning the handgrip clockwise.
3. At any time you can turn the handgrip of the auxiliary handle counter clockwise to change the angle/the position of the auxiliary handle.
4. If required, you can insert the depth limiter (3) into the corresponding retainer (2) directly above the handgrip.

### **Inserting the Tool Bit**

1. The impact drill is fitted with a keyed drill chuck (1). Insert the desired tool bit and tighten it manually. Then use the provided drill chuck key (13) to fasten the bit firmly by tightening the chuck evenly at the position of each of the holes in the jaws of the chuck.
2. Always use a bit holder when working with screwdriver bits.
3. Only use sharpened High Strength Steel (HSS) drill bits for drilling in metal. Appropriate drill bits are available through the Westfalia tool bit program.



### Switching ON/OFF

1. To switch on the impact drill, press the ON/OFF trigger (10). Release the trigger to switch it off.
2. The ON/OFF trigger can be locked in the pushed (ON) position by pressing the lock-on button (5). The lock-on button automatically releases when the ON/OFF trigger is pressed again.

### Speed Adjustment

Depending on the pressure applied on the ON/OFF trigger, the impact drill operates at a variable rotation speed from 0 to 2800 revolutions per minute (up to 1000 revolutions per minute in the first gear). Light trigger pressure results in a low rotation speed and smooth controlled starting of the drill.

The required rotation speed for drilling depends on the material being processed. It is best selected by a practical test. Always use a speed which is high enough to prevent the machine from stopping due to overload. The maximum speed can be adjusted with the speed adjustment dial (9).

### Changing the Rotating Direction

The switch for clockwise/counter clockwise operation (8) may only be operated when the motor is at a complete standstill. When the ON/OFF trigger (10) is depressed, the rotational direction switch (8) is blocked.

Clockwise rotation: for drilling and fastening screws

Counter clockwise rotation: for removing screws

### Drilling/Impact Drilling

The drilling/impact drilling selector (4) may only be operated when the motor is at a complete standstill. This selector is located on the top of the impact drill.

For impact-drilling push the switch towards the hammer icon.

For drilling push the switch towards the drill icon.





### Selecting the Gear

The gear selection knob (7) is located at the bottom side of the impact drill. The gear selection knob may only be operated when the motor is at a complete standstill.

- Turn the gear selection knob so that the “1” points to the arrow icon. The impact drill operates in the first gear with a max. revolution speed of  $1000 \text{ min}^{-1}$  and with a max. impact rate of  $16000 \text{ min}^{-1}$  when impact drilling.
- Turn the gear selection knob so that the “2” points to the arrow icon. The impact drill operates in the second gear with a max. revolution speed of  $2800 \text{ min}^{-1}$  and with a max. impact rate of  $44800 \text{ min}^{-1}$  when impact drilling.



### Maintenance, Cleaning and Storing

- Always unplug the impact drill before maintaining it.
- Before each use ensure that the ventilation slots are open and clean.
- Never clean the impact drill with water. Use a soft cloth to clean the housing. Do not use aggressive chemicals or solvents to clean the machine as these may damage the surfaces.
- If the machine works powerlessly and sparking occurs at the brushes, it may be a sign that the carbon brushes are worn and have to be replaced. Only have the carbon brushes replaced by a professional or return the unit to the Westfalia customer service department. Do not open the housing. Do not try to repair it yourself.
- If the keyed drill chuck became damaged, do not try to repair it yourself. Have it replaced by a professional only or contact the Westfalia customer service.
- Store the impact drill indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the device out of reach of children.



Netzspannung	<b>230 V~ 50 Hz</b>	Rated Voltage
Aufnahmeleistung	<b>1050 W</b>	Rated Power
Leerlaufdrehzahl 1. Gang	<b>0 – 1000 min<sup>-1</sup></b>	No Load Speed 1 <sup>st</sup> Gear
Leerlaufdrehzahl 2. Gang	<b>0 – 2800 min<sup>-1</sup></b>	No Load Speed 2 <sup>nd</sup> Gear
Schlagzahl 1. Gang	<b>0 – 16000 min<sup>-1</sup></b>	Impact Rate 1 <sup>st</sup> Gear
Schlagzahl 2. Gang	<b>0 – 44800 min<sup>-1</sup></b>	Impact Rate 2 <sup>nd</sup> Gear
Kabellänge	<b>3 m</b>	Power Cord Length
Bohrfutter	<b>1,5 – 13 mm</b>	Drill Chuck
Bohrleistung in Beton	<b>22 mm</b>	Drilling Capacity in Concrete
Bohrleistung in Holz	<b>30 mm</b>	Drilling Capacity in Wood
Bohrleistung in Metall	<b>16 mm</b>	Drilling Capacity in Metal
Gewicht ca.	<b>2,75 kg</b>	Weight approx.
Schutzklasse	<b>II</b>	Protection Class
Schutzart	<b>IP20</b>	Degree of Protection
Schalldruckpegel*	<b>L<sub>pA</sub> = 84 dB(A)</b>	Sound Pressure Level*
Schalleistungspegel*	<b>L<sub>WA</sub> = 95 dB(A)</b>	Sound Power Level
Typisch bewertete Beschleunigung*		Typical Weighted Acceleration*
Bohren (Metall)	<b>a<sub>hD</sub> = 3,00 m/s<sup>2</sup></b>	Drilling (Metal)*
Schlagbohren (Beton)	<b>a<sub>hID</sub> = 8,74 m/s<sup>2</sup></b>	Impact Drilling (Concrete)*
Toleranz	<b>K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>	Uncertainty*

\* Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

\* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.



# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**Schlagbohrmaschine 1050 W**  
*Impact Drill 1050 W*  
**Artikel Nr. 83 64 02**  
*Article No. 83 64 02*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**    **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
**2011/65/EU**    *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU**    **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
**2014/30/EU**    *Electromagnetic Compatibility (EMC)*  
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**2006/42/EG**    **Maschinen**  
**2006/42/EC**    *Machinery*  
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-1:2010

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.*

Hagen, den 17. Dezember 2019  
*Hagen, 17<sup>th</sup> of December, 2019*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



**Deutschland**

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

**Österreich**

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

**Schweiz**

Westfalia

Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



**Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

**Dear Customer,**

Please help avoiding refuse.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

